

1. Record Nr.	UNINA9910821803203321
Autore	Redling Erik
Titolo	Translating jazz into poetry // Erik Redling
Pubbl/distr/stampa	Berlin, [Germany] ; ; Boston, [Massachusetts] : , : De Gruyter, , 2017 ©2017
ISBN	3-11-039528-2 3-11-033901-3
Descrizione fisica	1 online resource (320 pages)
Collana	Buchreihe der Anglia = Anglia Book Series
Classificazione	HU 1761
Disciplina	808.1
Soggetti	Poetry - History and criticism
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Acknowledgments -- Contents -- 1. Introduction -- 2. Mimesis: Intermediality and Reductive Interpretations of Jazz Poems -- 3. Metaphor: Intermedial Translation as a Metaphorical Process -- 4 "Oh Play that Thing you Jazz Mad Fools!" Exploring the Creatively Inspired Metaphor jazz music is writing in Jazz Poetry -- 5. Conclusion -- Works Cited -- Poetry Index -- Credit Lines -- Name Index -- Subject Index
Sommario/riassunto	The study develops a new theoretical approach to the relationship between two media (jazz music and writing) and demonstrates its explanatory power with the help of a rich sampling of jazz poems. Currently, the mimetic approach to intermediality (e.g., the notion that jazz poetry imitates jazz music) still dominates the field of criticism. This book challenges that interpretive approach. It demonstrates that a mimetic view of jazz poetry hinders readers from perceiving the metaphoric ways poets rendered music in writing. Drawing on and extending recent cognitive metaphor theories (Lakoff, Johnson, Turner, Fauconnier), it promotes a conceptual metaphor model that allows readers to discover the innovative ways poets translate "melody," "dynamics," "tempo," "mood," and other musical elements into literal and figurative expressions that invite readers to imagine the music in their mind's eye (i.e., their mind's ear).

